



## **PREFACE**

Congratulations on your choice of a Victor electronic calculator. Careful design, quality materials, painstaking workmanship, and advanced research and production facilities have given you a calculator that, with proper care, will provide years of trouble-free service. To assure future optimum performance, ask your Victor representative about low cost protection offered by Victor's Extended Guarantee Protection Program.

This operating manual describes the features and operation of the Victor 1210-3A and 1212-3A. Where applicable, differences in these two models are noted. This calculator also features the four basic arithmetic operations, grand total, sigma, percentage, percent of change, change sign, item count, non-date add functions, programmable tax rate, back space, cost, sell, margin, and four key memory functions. The Victor 1210-3A and 1212-3A also have calendar and clock features.

## **NEW ANTIMICROBIAL PROTECTION**

Your Victor calculator is engineered with Antimicrobial agent to reduce the growth of microbes and bacteria that cause odors and discoloration.

Did you know that viruses can live for up to 72 hours on common surfaces, such as desks, phones, and calculators?

How do you protect your calculator? Surprisingly, with silver. This precious metal is a natural germ-fighter, using its ions to attack microbes. This silver is so safe and effective that it has been EPA-approved for use in a wide range of applications. One of those applications is within your own Victor Antimicrobial calculators. Now you can reduce microbes on your desktop environment while maximizing your calculating power

## **TABLE OF CONTENTS**

Operations and General Maintenance

Replacing the ink roller  
Loading Paper  
Display Symbols  
Keyboard Diagrams  
Keyboard Layout  
Slide Switch Features  
Key Features  
Date and Time Functions  
Application Examples  
Setting the Date and Time  
Warranty

## **SPECIFICATION**

- Display : 12 digits, large LCD display
- Printing Speed : 2.03 lines/sec.
- Printing Paper : Width 58mm (2 ¼ inch), MAX
- Power Sources : AC 100~240V,50/60Hz,  
with an AC adaptor 6V DC, 300mA  
:Or DC-Four AA size manganese dry  
batteries (UM-3)
  
- Ambient Temperature : 0° ~ 40°C (32° ~ 104°F)
- Power Consumption : 3.0W
- Dimension : 260mm(L) × 198mm(W) × 65mm(H)
- Ink Roller : MS37901
- Printing Color : 2-color (minus and negative in red)
- Weight : 600g


## **PREPARATION**

### **A. Power source**

This unit receives its operating power with an AC adaptor 6V DC, 300mA or 4 AA size manganese dry batteries (UM-3).

When power is in ON position, pressing [D/#] key will only print the digits displayed in the front display panel.

### **B. Loading Paper**

- 1) Place paper holder into position (Fig.1).
- 2) Install the paper roll on the holders
- 3) Insert the paper end into printer slot (Fig.2).
- 4) Press [  ] key to feed the paper to an adequate length

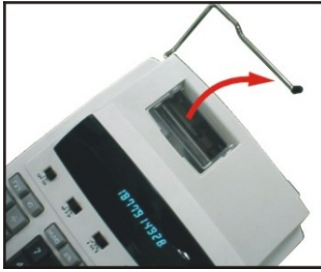


Fig. I

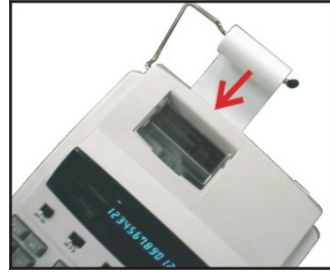


Fig. II

### C. Replacing the Ink Roller

If the printing becomes faint, the ink roller may need to be replaced.

- 1) Turn the power off.
- 2) Open the printer cover(Fig.III)
- 3) Remove the old ink roller by pulling it up (Fig.IV).
- 4) Insert the new ink roller **MS37901** in the compartment and gently press it down until snaps place.

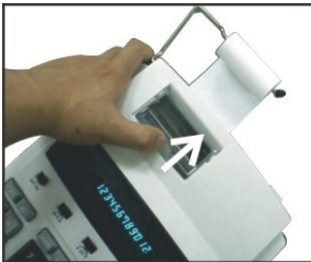


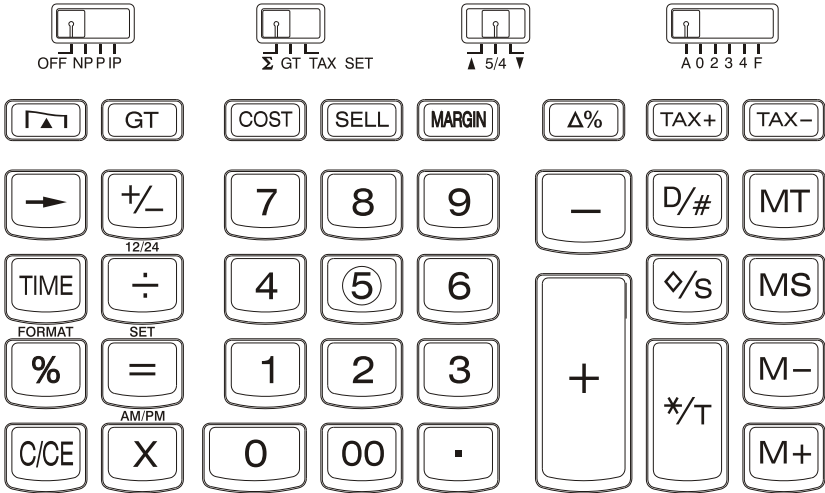
Fig. III



Fig. IV

**CAUTION:** Turn the power off before replacing ink roller.

# KEY IDENTIFICATION



## OFF NP P IP

- (OFF) Display OFF, whiles time/date memory will remain.
- (NP P IP) Switch to choose Printer OFF, Printer ON or Printer item count mode.

## ΣGT TAX SET




- (Σ) The calculator automatically adds the result of multiplication/division to the Total register-no need to press + key each time. Obtain the multiplication/division result by pressing = key.
- (GT) Grand Total Memory selectable switch.
- (TAX SET) Selects set mode for tax rate.

## ▲5/4▼

- (▲) An answer is rounded up.
- (5/4) An answer is rounded off.
- (▼) An answer is rounded down.

## A 0 2 3 4 F

Decimal point  
(A) accountant, Fixed (0,2,3,4),(F)floating

[0]~ [9] [00]	:Numeral keys
[.]	:Decimal point key
[+]	:Add key
[-]	:Subtract key
[×]	:Multiplication key
[÷]	:Division key
[=]	:Equal key
[%]	:Percent key
[MS]	:Memory subtotal recall key
[MT]	:Memory total clear key
[M+]	:Memory plus key
[M-]	:Memory minus key
[D/#]	:Date/Number key print key
[ 	:Paper feed key
[  /S]	:Subtotal key
[C/CE]	:Clear last calculation/Clear last entry
[  ]	:Back space key
[+/-]	:Inverts sign of the displayed number at Key entry
[TAX+] or [TAX-]	:TAX+ Calculates the amount, using the stored rate, and adds it to the original price before tax :TAX- Calculates the amount of tax to be deducted (using the stored tax displayed value to find the pre-tax sales amount : Prints TAX / Included TAX <small>(TAX=3)</small> $A \quad \underline{\text{TAX+}} \quad = A(3/100)$ $= A+(A(3/100))$ : Prints TAX / excluded TAX <small>(TAX=3)</small> $A \quad \underline{\text{TAX-}} \quad = A - A (1+3/100)$ $= A / (1+3/100)$
[Δ%]	:Prints difference (Computes the % of change between two values) $\underline{A} \quad \Delta\% \quad B \quad = B - A$ $= (B - A) / A$ $\underline{A} \quad \Delta\% \quad B \quad +/- \quad = - (B + A)$ $= - (B + A) / A$
[*/T]	: Total key

[COST] [MARGIN] [SELL] :Used for calculating the cost, selling price and profit margin amount. Enter the value of any 2 items to obtain the balance value item. (e.g. enter the value of the cost and the selling price to obtain the profit margin.)

[GT] :In Grand total mode, adds the total register to the GT register by the (\*/T) key

[TIME] :Displays date or time

[SET] :Used to set the date and time in calendar & clock mode

[AM/PM] :Used to switch between AM or PM at clock mode time setting

[12/24] :Used to switch between 12 or 24 hour at clock mode time setting

[FORMAT] :Used to select date format between “YYYY/MM/DD”, “DD/MM/YYYY” or “MM/DD/YYYY” at calendar mode

## DISPLAY SYMBOL

MEMORY :A number has been stored  
Memory

ERROR : Error overflow of capacity

- : The display value is negative

GT :A number has value is negative

: Performance of tax calculation

TAX+, TAX-, TAX% : Performance of cost, sell, and  
SELL, COST, MARGIN Profit margin calculation

## DATE AND TIME FUNCTION

TIME

The TIME/DATE key is used to display the Time or Date.

Depressing the TIME/DATE key once displays the dateMM-DD-YYYY.

Depressing the TIME/DATE key a second time displays the time , HH-MM-SS.

SET

=

When displaying the Date or Time the = key

becomes a to enter or exit the date or time set mode.



When displaying the Time the ÷ key becomes a key to toggle between the 12(AM/PM) or 24 hour clock mode.



When displaying the Time in the set mode the × key becomes a key to toggle between AM and PM when in the 12 hour time mode.

## Set Date and Time

- 1) Press **TIME/DATE** and then **SET**. (The first digit of the month will flash.)
- 2) Enter the month **MM** using the number keys. (The first digit of the date will flash.)
- 3) Enter the date **DD** using the number keys. (The first digit of the year will flash.)
- 4) Enter the year **YYYY** using the number keys. (The first digit of the month will flash.)
- 5) Press **SET** to confirm the date.
- 6) Press **TIME/DATE** and then **SET**. Enter the time using the number keys and press **12/24** to switch between 12-hour or 24-hour clock.
- 7) Press **AM/PM** to toggle morning or afternoon and press **SET** To confirm the time.

Example Beispiel Ejemplo	Operation Bedienung Ingreso	Display Anzeige Pantella
How to set date: Einstellung Datum:  29.0kt.2001	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">TIME</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">SET</div> (Hold for 3 seconds) 29 10 2001 <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">SET</div>	DD-MM-YYYY "D"D-MM-YYYY 29-"M"M-YYYY 29-10-"Y"YYYY "2"9-10-2001 29-10-2001
How to set time: Einstellung Zeit: a) 3:45AM  b) 3:45PM  c) 15:45	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">C/CE</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">TIME</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">TIME</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">SET</div> (Hold for 3 seconds) 0 3 4 5 <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">SET</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">SET</div> (Hold for 3 seconds) <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">AM/PM</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">SET</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">X</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">12/24</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">+</div>	AM      HH-MM-SS AM      "H"H-MM AM      "0"3-45 AM      03-45-00 AM      "0"3-45 PM      03-45-00 15-45-00



**DATE FORMAT:** While displaying the date, depressing the %± key allows **changing the** date format mode from **MM-DD-YYYY** to **DD-MM-YYYY** or **YYYY-MM-DD**. The default date format is **MM-DD-YYYY**.

**NOTE:** If the power cord di disconnected from the AC power source,the date/time memory will be lost and need-set.

**RESET:**

Electromagnetic interference or electrostatic discharge may cause the display to malfunction or the contents of the memory to be lost or altered. Should this occur, use the tip of a ball point pen (or similar sharp object) to press the [RESET] button on the bottom of the calculator. After resetting, be sure to set the tax rate, time and date again.



**CAUTION:**

Risk of Explosion if Battery is replaced by an Incorrect Type.  
Dispose of Used Batteries According to the Instructions.

## **PRÉFACE**

Nous vous félicitons d'avoir choisi une calculatrice électronique Victor. Son design soigné, ses matériaux de qualité, sa fabrication minutieuse ainsi que des installations de recherche et de production de pointe ont contribué à la conception d'une calculatrice qui, avec les soins appropriés, vous procurera des années de service sans problèmes. Afin de vous garantir un rendement futur optimal, informez-vous auprès de votre représentant Victor relativement à la protection, à faible coût, offerte par le Programme de protection de garantie prolongée.

Ce guide d'utilisation décrit les caractéristiques et les fonctions du Victor 1210-3A et 1212-3A. Les différences entre ces deux modèles sont mentionnées, s'il y a lieu. Cette calculatrice comprend les fonctions suivantes : les quatre opérations de calcul arithmétique fondamentales, le total général, somme automatique, le pourcentage, la différence de pourcentage entre deux valeurs, le symbole de différence, le compte d'articles, les fonctions d'additions non datées, le taux d'imposition programmable, le rappel arrière, coût, prix de vente, la marge bénéficiaire et quatre touches de fonctions de mémoire. Les calculatrices Victor 1210-3A et 1212-3A affichent également la date et l'heure.

## **NOUVELLE PROTECTION ANTIMICROBIENNE**

---

Votre calculatrice est machinée avec l'agent antimicrobienne pour réduire la croissance des microbes et des bactéries qui causent des odeurs et la décoloration.

Saviez-vous que les virus peuvent vivre jusqu'à 72 heures sur la plupart des surfaces telles que les bureaux, les téléphones et les calculatrices?

Comment pouvez-vous protéger votre calculatrice?

Étonnamment, avec l'argent. En effet, ce métal précieux combat les germes naturellement, en se servant de ses ions pour attaquer les microbes. Cette technologie, basée sur

l'argent, est tellement sécuritaire qu'elle a été homologuée par l'EPA pour être utilisée dans une vaste gamme d'applications. L'une de ses applications se retrouve au sein de votre propre calculatrice antimicrobienne VICTOR. Ainsi, vous pouvez maintenant minimiser la prolifération des microbes dans votre environnement de travail tout en maximisant votre pouvoir de calcul!

## TABLE DES MATIÈRES

Fonctionnement et entretien général  
Remplacement du rouleau encreur  
Chargement du papier  
Symboles d'affichage  
Schéma du clavier  
Disposition du clavier  
Interrupteur à glissière  
Description des touches  
Fonctions date et heure  
Exemples d'opérations  
Réglage de la date et de l'heure  
Garantie

## CAARACTERISTIQUES

- Affichage :Grand affichage a cristaux liquides de 12 chiffres
- Vitesse d'impression :2.03 lignes/seconde
- Papier d'impression :Largeur de 58 mm.(2.25 pouces)
- Alimentations :AC 100~240 V,50/60 Hz  
avec un adaptateur 6V DC,300mA  
:Ou CC-Quatre piles sèches de taille AA (UM-3)
- Température ambiante:0°~40°C (32°~104°F)
- Consommation :3.0W
- Rouleau encreur :MS37901
- Impression :En 2 couleurs
- Poids : 600 g


# PREPARATION

## A. Source d'alimentation

Cet appareil reçoit sa puissance de fonctionnement d'un adaptateur 6V DC, 300 mA ou de 4 piles sèches au manganèse de taille AA (UM-3).

Quand l'alimentation est dans la position ON (MARCHE), en appuyant sur la touche [D/#], on imprime seulement les chiffres affichés dans le panneau d'affichage avant.

## B. Chargement du papier

- 1) Placez les porte-papier en position (Fig. I).
- 2) Installez le rouleau de papier sur les porte-papier
- 3) Introduisez l'extrémité du papier dans la fente de l'imprimante (Fig. II).
- 4) Appuyez sur la touche [  ] pour introduire une longueur de papier suffisante.

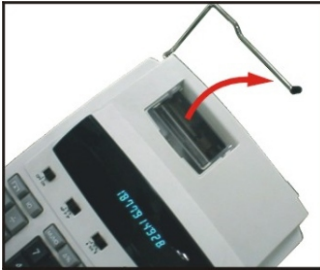


Fig. I

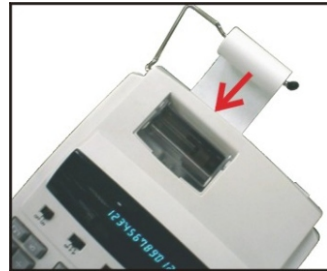


Fig. II

## C. Remplacement du Rouleau encreur

Si l'impression devient à peine visible, le rouleau encreur peut avoir besoin d'être remplacé.

- 1) Mettez l'alimentation à l'arrêt.
- 2) Ouvrez le couvercle de l'imprimante (Fig. III).
- 3) Retirez l'ancien rouleau encreur en le tirant vers le haut (Fig. IV).
- 4) Introduisez le nouveau rouleau encreur **MS37901** dans le compartiment et enfoncez-le doucement jusqu'à ce qu'il se mette en place d'un coup sec.



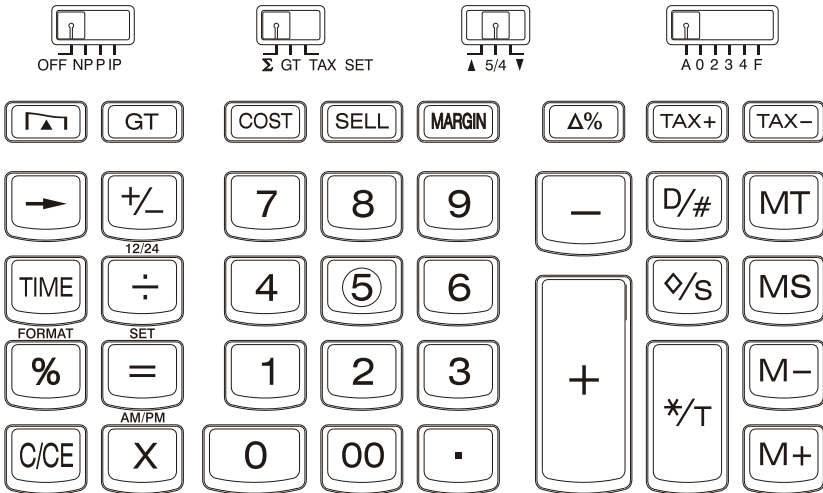
Fig. III



Fig. IV

**ATTENTION: Arrêtez l'alimentation avant de remplacer le rouleau encreur.**

## IDENTIFICATION DES TOUCHES



### OFF NP P IP

- (OFF) ARR ÊT Affichage, tandis que la m émoire heure/date est conserv ée.
- (NP P IP) Interrupteur pour choisir le mode ARR ÊT Imprimante, MARCHE Imprimante ou compte d' articles Imprimante.



## Σ GT TAX SET

- (Σ) La calculatrice djoute automatiquement le résultat de la multiplication/dicision au registre de total - aucun becn besoin d'appuyer chaque fois sur la touche+.Obteenez le résultat de la multiplication/division en appuyant sur la Touche=.
- (GT) Commutateur de mémoire a choisir pour le Total Général.
- (TAX SET) Choisit le mode établi pour le taux d'imposition.

## ▲ 5/4 ▼

- (▲) Une réponse est arrondie au chiffre supérieur.
- (5/4) Une réponse est arrondie au chiffre inférieur.
- (▼) Une réponse est arrondie au chiffre inférieur.

## A 0 2 3 4 F

	:Réglage des d décimales (A) comptable, VIRGULE FIXE (0,2,3,4),(F)Virgule flottante
[0]~[9][00]	:Touches num ériques
[.]	:Touches virgule d décimale
[+]	:Touches Ajouter
[-]	:Touches Soustraire
[x]	:Touches Multiplication
[÷]	:Touches Division
[=]	:Touches Egalit é
[%]	:Touches Pour cent
[MS]	:Touches Rappel de m émoire de sous-total
[MT]	:Touches Effacement de m émoire de total
[M+]	:Touches de m émoire plus
[M-]	:Touches de m émoire moins
[D/#]	:Touches d'impression Date/num éro
[  ]	:Touches d'entraonement du papier
[  /s]	:Touches de Sous-total
[C/CE]	:Effacement/Effacement entr ére
[→]	:Touches de Rappel arrière
[+/-]	:Inverse le signe du nombre affiché a l'entrée de touche

**[TAX+]OR[TAX-]**

:Calcule le montant de la taxe, en utilisant le taux mémorisé et l'ajoute au prix d'origine avant taxe

:TAX- Calcule le montant de la taxe a dédiore (en utilisant le taux d'imposition mémorisé) et le soustrait de la valeur affichée pour trouver le montant des ventes avant taxe

:Imprime TAX / TAX Include<sub>(TAX=3)</sub>

$$A \quad \underline{\text{TAX.}} = (3/100) \\ = A + (A(3/100))$$

:Imprime TAX / TAX Include<sub>(TAX=3)</sub>

$$A \quad \underline{\text{TAX.}} = A - A(1+3/100) \\ = A / (1+3/100)$$

**[COST][SELL][MARGIN]**

Utilisé pour calculer le montant du coûts, vendant et de la marge bénéficiaire. Entrez la valeur de 2 éléments, n'importe lesquels, pour trouver l'élément d'équilibrage (parexemple, entrez la valeur du coût et vendant pour obtenir la marge bénéficiaire.)

**[GT]**

:En mode de Total général, ajoute le registre de total au registre GT par la touche (\* / T)

**[\* / T]**

:Touche de Total

**[Δ%]**

:Imprime la différence (Calcule le % de changement entre deux valeurs)

$$A \quad \Delta\%B = B - A \\ = (B - A) / A$$

$$A \quad \Delta\%B \quad +/- = -(B+A) \\ = -(B+A) / A$$

## SYMBOLES D'AFFICHAGE

MEMORY	: Un nombre a été mémorisé dans la mémoire
ERROR	: Erreur ou dépassement de capacité
-	: La valeur d'affichage est négative
GT	: Un nombre a été mémorisé dans le Grand Total
TAX+, TAX-, TAX%	: Exécution du calcul de taxe
SELL, COST, MARGIN	: Exécution du calcul de coût, vendant et marge bénéficiaire

## FONCTIONS DATE et HEURE



La touche TIME/DATE est utilisée pour afficher l'Heure ou la date. En appuyant sur la touche TIME/DATE, on affiche la date MM-JJ-AAAA. En appuyant sur la touche TIME/DATE une deuxième fois, on affiche l'heure, HH-MM-SS.



Quand on affiche la Date ou l'Heure, la touche = devient une touche permettant d'introduire ou de quitter le mode de réglage de la date ou de l'heure.



Quand on affiche l'Heure, la touche ÷ devient une touche permettant de basculer entre le mode d'horloge de 12 heures



(AM/PM)[MATIN/APRÈS-MIDI] ou de 24 heures  
Quand on affiche l'Heure dans le mode "set" (réglage), la touche × devient une touche permettant de basculer entre AM (MATIN) et PM (APRÈS-MID) dans le mode de l'heure.



## Réglage de la Date et de l'Heure

- 1) Appuyer sur **TIME/DATE** et ensuite sur **SET**. (Le premier chiffre du mois clignotera.)
- 2) Entrer le mois **MM** en utilisant les touches numériques. (Le premier chiffre de la date clignotera.)
- 3) Entrer la date **JJ** en utilisant les touches numériques. (Le premier chiffre de l'année clignotera.)
- 4) Entrer l'année **AAAA** en utilisant les touches numériques. (Le premier chiffre du mois clignotera.)
- 5) Appuyer sur **SET** pour confirmer la date.
- 6) Appuyer sur **TIME/DATE** et ensuite sur **SET**. Entrer l'heure en utilisant les touches numériques et appuyer sur **12/24** pour commuter entre l'horloge de 12 heures et celle de 24 heures.
- 7) Appuyer **AM/PM** pour basculer sur le matin ou l'après-midi et appuyer sur **SET** pour confirmer l'heure.

Problème	Opération	Sortie
Comment régler La date: Oct.29,2001	TIME SET (Hold 3 seconds) 10 29 2001 SET	MM-JJ-AAAA "M" M-JJ-AAAA 10-"J" J-AAAA 10-29-"2" AAA "1"0-29-2001 10-29-2001
Comment régler l'heure: a) 3:45AM  b) 3:45PM  c) 15:45	C/CE TIME TIME SET (Hold 3 seconds) 0 3 4 5 SET SET (Hold 3 seconds) AM/PM SET 12/24	AM HH-MM-SS A AM "H" H-MM A AM "0"3-45 A AM 03-45-00 A AM "0"3-45 A AM 03-45-00 P 15-45-00

**FORMAT DE LA DATE:** Tout en affichant la date, en appuyant sur la touche %±, on permet de faire passer le mode de format de date de **MM-JJ-AAAA** à **JJ-MM-AAAA** ou à **AAAA-MM-JJ**. Le format implicite est **MM-JJ-AAAA**.

**NOTE:** Si le cordon d'alimentation est débranché de la source d'alimentation CA, la mémoire de la date/heure sera perdue et aura besoin d'être restaurée.

### **RESTAURATION:**

Des parasites électromagnétiques ou une décharge électromagnétique peuvent causer un mauvais fonctionnement de l'affichage ou la perte ou la modification du contenu de la mémoire. Si cela se produit, utilisez le bout d'un stylo à bille (ou d'un objet pointu semblable) pour appuyer sur le bouton [RESET] à l'arrière de la calculatrice. Après la restauration, assurez-vous de régler à nouveau le taux d'imposition, l'heure et la date.



### **ATTENTION:**

Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect. Éliminer les piles usagées conformément aux instructions.

## **PREFACIO**

Felicitaciones, en su elección de una calculadora electrónica Victor. Con diseño cuidadoso, partes de calidad, habilidad esmerada, con investigación avanzada y facilidad de producciones te da una calculadora que con cuidado apropiado, proporcionará años de servicio sin ningún problema. Y para asegurar el desempeño óptimo futuro, preguntele a su representante de Victor acerca de protección de bajo costo ofrecida por el programa prolongado de la protección de garantía de Victor.

Este manual operador describe las características y operación de los Victor 1210-3A y 1212-3A. Donde aplicable, diferencias de estas dos modelos son notados. Esta calculadora también caracteriza las cuatro operaciones básicas de aritmética, suma total, sigma, porcentaje, cambio de porcentaje, cambio del signo, cuenta de artículos, funciones de suma de no fecha, imposición programmable, tecla para retroceder para atrás, costo, venta, margen y cuatro teclas de funciones de memoria. La Victor 1210-3A y 1212-3A también tienen características de calendario y reloj.

## **NUEVA PROTECCIÓN ANTIBACTERIAL**

Su calculadora del vencedor se dirige con el agente antimicrobiano para reducir el crecimiento de los microbios y de las bacterias que causan olores y la descoloración.

Tu sabes que los virus pueden vivir por hasta 72 horas en superficies comunes, tal como escritorios, teléfonos y calculadoras.

Como puedes proteger tu calculadora? Sorpresivamente, con plata. Este precioso metal es naturalmente un luchador contra los germenos, usando sus poderes para atacar microbios. Esta tecnología es tan segura y efectiva que ha sido aprobada por el EPA para el uso en una gran variedad de aplicaciones. Y una de esas aplicaciones es dentro tu

calculadora antibacterial Victor. Ahora tu puedes reducir microbios en tu ambiente de sobremesa y llevar al máximo tu poder de calcular!

## ÍNDICE DE MATERIAS

Operaciones y Conservación General  
Reemplazando el Rodillo de Tinta  
Cargando el Papel  
Demuestre los Símbolos  
Diagramas del Teclado  
Disposición del Teclado  
Deslice las Características de Interruptor  
Características Basicas  
Funciones de Tiempo y Fecha  
Ejemplos de Aplicacion  
Colocación de Fecha y Tiempo

## ESPECIFICACIONES


- Pantalla : 12 dígitos, fluorescent.
- Velocidad de impresión : 2.03 líneas/segundo
- Papel de impresión : Ancho 58mm MÁX
- Fuentes de Potencia : AC 100~240V,  
50/60Hz con un adaptador AC de  
6V DC,300 mA  
: O DC-Cuatro Pilas secas (UM-3)  
De tamaño AA
- Temperatura ambiente : 0°~40°C (32°~104°F)
- Consumo de alimentación: 3.0W
- Dimensiones : 260mm(L) x 198mm(W) x 65mm(H)
- Cartucho de tinta : MS37901
- Impresión : 2-Color (rojo para las entradas  
positivas y negativas)
- Peso : 600g

# PREPARACIÓN

## A. Fuente de potencia

Esta unidad recibe su potencia de operación con un adaptador AC de 6V DC, pilas secas (UM-3) de manganeso de tamaño 300mA o 4 AA. Cuando la potencia está en la posición ON (ENCENDIDO), presionando la tecla [D/#] únicamente imprimirá los dígitos mostrados en el panel de la pantalla delantera.

## B. Carga del papel

- 1) Coloque los soportes del papel en su posición (Fig. I).
- 2) Introduzca el rollo de papel en los soportes.
- 3) Introduzca el extremo del papel en la ranura de la impresora (Fig. II).
- 4) Pulse la tecla [  ] para hacer avanzar el papel la longitud adecuada.

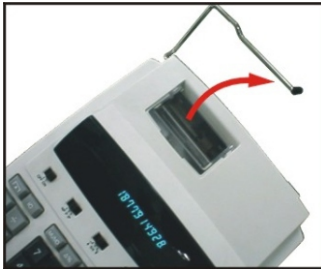


Fig. I

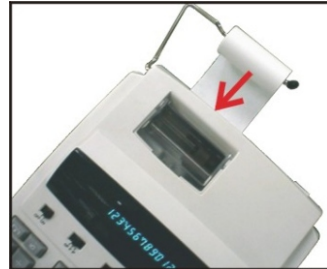


Fig. II

## C. Sustitución del cartucho de tinta

Si la impresión no es nítida, puede que tenga que sustituir el cartucho de tinta.

- 1) Apague la alimentación.
- 2) Abra la cubierta de la impresora (Fig. III).
- 3) Retire el cartucho de tinta usado tirando de éste hacia arriba (Fig. IV).
- 4) Introduzca el nuevo cartucho de tinta **MS37901** en el compartimiento y presiónelo ligeramente hacia abajo hasta que haga un chasquido al colocarse.



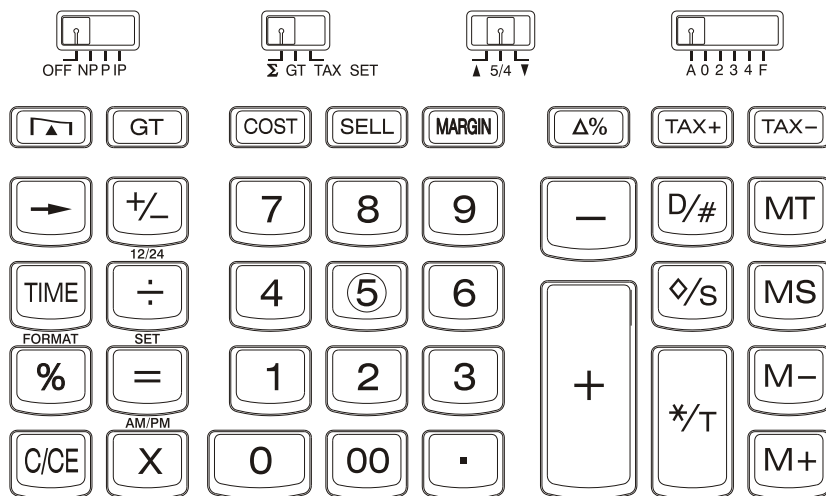
Fig. III



Fig. IV

**PRECAUCIÓN:** apague la alimentación antes de cambiar el cartucho de tinta.

## IDENTIFICACIÓN DE TECLAS



### OFF NP P IP

- (OFF) Pantalla APAGADA (OFF), mientras que la memoria hora/fecha permanecerá.
- (NP P IP) Interruptor para escoger Impresora APAGADA (OFF), Impresora ENCENDIDA (ON), o modo de recuento de artículos de Impresora.

### Σ GT TAX SET

- (Σ) La calculadora añade automáticamente el resultado de multiplicación/ división al registrador

de total -- no es necesario presionar la tecla + cada vez. Se obtiene el resultado de multiplicación/división presionando la tecla =.

- (GT) Interruptor seleccionable de Memoria de Total General.
- (TAX SET) Selecciona modo fijar para tasa de impuestos.

### ▲5/4▼

- (▲) El resultado se redondea por exceso.
- (5/4) El resultado se redondea.
- (▼) El resultado se redondea por defecto.

### A 0 2 3 4 F

	: Grupo decimal (A) contable, fijo (0, 2, 3, 4)(F) Flotante
[0]~[9][00]	: Telas numéricas
[.]	: Tecla punto decimal
[+]	: Tecla suma
[-]	: Tecla sustracción
[x]	: Tecla multiplicación
[÷]	: Tecla división
[=]	: Tecla igual
[%]	: Tecla porcentaje
[MS]	: Tecla rellamada memoria subtotal
[MT]	: Tecla borrar memoria total
[M+]	: Tecla memoria menos
[M-]	: Tecla impresión fecha /tecla numérica
[D/#]	: Tecla avance papel
[▢▲]	: Tecla subtotal
[◇/s]	: Tecla subtotal
[C/CE]	: Borrar todo /Tecla borrar
[→]	: Tecla retroceso
[+/-]	: Incierte el signo del número indicado al pulsarl la tecla
[TAX+]OR[TAX-]	: TAX+Calcula la cantidad de Impuestos, empleando el tipo almacenado, y la añade al precio original antes de los impuestos : Imprime TAX / Incluido TAX(TAX=3)

$$A \quad \underline{\text{TAX}+} = A (3/100) \\ = A + (A(3/100))$$

: Imprime TAX /Incluido TAX<sub>(TAX=3)</sub>

$$A \quad \underline{\text{TAX}+} = A - A(1+3/100) \\ = A / (1+3/100)$$

**[COST][SELL][MARGIN]**

: Usado para calcular el coste, precio de venta y cantidad de margen de ganancia. Introduzca el valor de 2 artículos cualquiera para obtener el artículo de valor de saldo.

(por ejemplo, introduzca el valor del Coste y el precio de venta para obtener la margen de ganancia.)

**[GT]**

: En modo total general, añade el registrador de total al registrador de total General (TG) por medio de la Tecla total

**[\*/T]**

: Muestra fecha o hora

**[TIME]**

: Imprime la diferencia (calcula el % de cambio entre dos valores)

**[Δ%]**

$$\underline{A} \quad \Delta\%B = B - A \\ = (B-A)/A$$

$$\underline{A} \quad \Delta\%B \quad +/- = -(B+A) \\ = -(B+A)/A$$

## SÍMBOLO PANTALLA

MEMORY

: Se ha almacenado un número en la Memoria

ERROR

: Error o capacidad desbordada

-

: El valor indicado es negativo

GT

: Ha sido guardado en Total Final

TAX+, TAX-, TAX%

: Realización de cálculo de impuestos

SELL, COST, MARGIN

: Realización de cálculo de costo, venta y margen de ganancia



## FUNCIONES DE FECHA y HORA



La tecla TIME/DATE se utiliza para mostrar la fecha o hora. Al pulsar la tecla TIME/DATE se indica la fecha MM-DD-AAAA. Al pulsar de nuevo la tecla TIME/DATE se muestra entonces la hora, HH-MM-SS.



Cuando se muestra la fecha o la hora, la tecla= pasa entonces a tener la función de acceder o salir o salir del modo para fijar la fecha o la hora.



Cuando se muestra la hora, la tecla+/-pasa entonces a tener la función de cambiar entre el modo de reloj de 12 horas(AM/PM) o modo reloj de 24horas.



Cuando se muestra la hora en el modo fijar, La tecla x pasa a tener la función de cambiar entre AM y PM en el modo 12horas.

### Fijar fecha y hora

- 1) Pulse TIME/DATE y después SET. (Parpadea entonces el primer dígito del mes.)
- 2) Introduzca el mes **MM** utilizando las teclas numéricas. (Parpadea el primer dígito de la fecha.)
- 3) Introduzca el día **DD** utilizando las teclas numéricas. (Parpadea el primer dígito del año.)
- 4) Introduzca el año **YYYY (AAAA)** utilizando las teclas numéricas. (Parpadea el primer dígito del mes.)
- 5) Pulse **SET** para confirmar la fecha.
- 6) Pulse **TIME/DATE** y después **SET**. Introduzca la hora utilizando las teclas numéricas y pulse **12/24** para cambiar entre el reloj de 12 horas y el de 24.
- 7) Pulse **AM/PM** para cambiar entre mañana y tarde y pulse **SET** para confirmar la hora.



**OPERATION EXAMPLES**  
**EXEMPLES D'OPERATIONS**  
**EJEMPLOS DE FUNCIONAMIENTO**

[OFF/NP/P/IP] = P, [Σ /GT/TAX SET] = Σ [▲ 5/4▼ ] = DON'T CARE  
 [A/0/2/3/4/F] = F

**A. Four fundamental arithmetic calculations**  
**Vier Grundrechenarten**  
**Las cuatro operaciones aritméticas fundamentales**

Example Beispiel Ejemplo	Operation Bedienung Ingreso	Display Anzeige Pantella	Printing-out Druck Impresion
(24+36-75)x8÷(-9) =13.3333333333	24	+	24. +
	36	+	60. +
	75	-	-15. -
		x	-15. x
	8	÷	-120. ÷
	9	+/-	-9. +/-
	=		13.3333333333 =
			13.3333333333 +

**B. Constant multiplication and division calculation**  
**Rechnen mit konstantem Multiplikator und Divisor**  
**Multiplicación y División por una constante**

Example Beispiel Ejemplo	Operation Bedienung Ingreso	Display Anzeige Pantella	Printing-out Druck Impresion
a) 25 x 3 = 75  25 x 4 = 100  25 x 5 = 125		C/CE	0. C
	25	x	25. x
	3	=	75. =
			75. +
	4	=	100. =
			100. +
	5	=	125. =
		125. +	
		* /T	300. *
b) 36 ÷ 4 = 9  136 ÷ 4 = 34  236 ÷ 4 = 59	36	÷	36. ÷
	4	=	9. =
			9. +
	136	=	136. =
			34. +
	236	=	236. =
			59. +
		* /T	102. *

**C. Percent**  
**Prozenttaste**  
**Porcentaje**

Example Beispiel Ejemplo	Operation Bedienung Ingreso		Display Anzeige Pantella	Printing-out Druck Impresion
a) $500 \times 14.2\% = 71$	500 14.2	x %	500. 71.	500. x 14.2 % 71. +
b) $500 \times (1 + 14.2\%) = 571$	500 14.2	x %  +	500. 71.  571.	500. x 14.2 % 71. + 571. +%
c) $500 \times (1 - 14.2\%) = 429$	500 14.2	x %  -	500. 71.  429.	500. x 14.2 % 71. + 429. -%

**D. Memory calculation**  
**Rechnen mit Speicher**  
**Cálculo de Memoria**

Example Beispiel Ejemplo	Operation Bedienung Ingreso		Display Anzeige Pantella	Printing-out Druck Impresion
$(8732 \times 3) - (42730 \div 32) = 24860.6875$	8732	x	8'732.	8,732. x
	3	M+	MEMORY 26'196.	3. =
	42730	÷	MEMORY 42'730.	26,196. M+
	32	M-	MEMORY 1'335.3125	42,730. ÷
	MS	MEMORY 24'860.6875	32. =	
	MT	MEMORY 24'860.6875	1,335.3125 M-	
			24,860.6875 M◇	
			24,860.6875 M*	

**E. Correcting mistaken entry**  
**Korrektur fehlerhafter Eingabe**  
**Corrección Entrada Errores**

Example Beispiel Ejemplo	Operation Bedienung Ingreso		Display Anzeige Pantella	Printing-out Druck Impresion
123+455=578	123	+	123.	123. +
	456	C/CE	0.	
	455	+	578.	455. +
		*/T	578.	578. *

**F. Decimal select**  
**Dezimalstellenrechnung**  
**Selección de Decimales**

Example Beispiel Ejemplo	Operation Bedienung Ingreso		Display Anzeige Pantalla	Printing-out Druck Impresion
[▲ 5/4 ▼] = ▲ [A 0 2 3 4 F] = F 1.4231x3=?	1.4231 3	x =	1.4231 4.2693	1.4231 x 3. = 4.2693 +
[A 0 2 3 4 F] = 4 123x5=615	123 5	x =	123. 615.0000	123. x 5. = 615.0000 +
123+5=128	123 5	C/CE + + */T	0. 123.0000 128.0000 128.0000	0. C 123.0000 + 5.0000 + 128.0000 *
Print date 98/10/10	98.10.10	D/#	98.1010	#98.10.10.....
[▲ 5/4 ▼] = 5/4 [A 0 2 3 4 F] = 2	1.4231 3	x =	1.4231 4.27	1.4231 x 3. = 4.27 +
[A 0 2 3 4 F] = 0	1.4231 3	x =	1.4231 4.	1.4231 x 3. = 4. +
[OFF/NP/P/IP] = IP [A 0 2 3 4 F] = A  3.13+0.05+4.56+6.00 =13.74	313 5 456 600	C/CE + + + + */T	0. 3.13 3.18 7.74 13.74 13.74	0. C 3.13 + 0.05 + 4.56 + 6.00 + 004..... 13.74 *

**G. Rounding calculation**  
**Rechnen mit Rundung**  
**Cálculo de redondeo**

Example Beispiel Ejemplo	Operation Bedienung Ingreso	Display Anzeige Pantella	Printing-out Druck Impresion
[OFF/NP/P/IP] = P [ ▲ 5/4 ▼ ] = ▲ [A 0 2 3 4 F] = F 3÷7x2=?	3 ÷ 7 x 2 =	3. 0.42857142857 0.85714285714	3. ÷ 7. x 2. = 0.85714285714 +
1). [A 0 2 3 4 F] = 3 3÷7x2=?	3 ÷ 7 x 2 =	3. 0.42857142857 0.858	3. ÷ 7. x 2. = 0.858 +
2). [A 0 2 3 4 F] = 2 [ ▲ 5/4 ▼ ] = 5/4 3÷7x2=?	3 ÷ 7 x 2 =	3. 0.42857142857 0.86	3. ÷ 7. x 2. = 0.86 +
3). [ ▲ 5/4 ▼ ] = ▼ 3÷7x2=?	3 ÷ 7 x 2 =	3. 0.42857142857 0.85	3. ÷ 7. x 2. = 0.85 +

**H. Application calculation**  
**Kettenrechnung**  
**Aplicación del cálculo**

Example Beispiel Ejemplo	Operation Bedienung Ingreso		Display Anzeige Pantella	Printing-out Druck Impresion
[OFF/NP/P/IP] = IP [A 0 2 3 4 F] = 0 A = 5 x 2 = \$10		C/CE		
	5	x	0.	0. C
	2	=	5.	5. x
			10.	2. =
B = 10 x 5 = \$50	10	x		10. +
	5	=	10.	10. x
			50.	5. =
				50. +
Subtotal C C = A + B = \$60		◇/S	60.	002..... 60. ◇
D = 5 x 6 = \$30	5	x	5.	5. x
	6	=	30.	6. =
				30. +
E = 10 x 7 = \$70	10	x	10.	10. x
	7	=	70.	7. =
				70. +
F = D + E = \$100 G = C + F = \$160		*/T	160.	004..... 160. *

**I. Business sales calculation**  
**Gesch-ftliche Verkaufskalkulation**  
**Cálculo de Ventas Comerciales**

Example Beispiel Ejemplo	Operation Bedienung Ingreso		Display Anzeige Pantella	Printing-out Druck Impresion
<b>Calculating Cost</b> Selling Price: \$1,500 Profit Margin: 30% Cost =? (\$1,050)	1500	SELL	SELL 1'500.	1,500. *◇
	30	MARGIN	COST 1'050.	30. M% 1,050. CC
<b>Calculating Selling Price</b> Cost: \$2,000 Profit Margin: 20% Selling Price=? (2,500)	2000	COST	COST 2'000.	2,000. CC
	20	MARGIN	SELL 2'500.	20. M% 2,500. *◇
<b>Calculating Profit Margin</b> Cost: \$1,500 Selling Price: \$2,000 Profit Margin=? (25%)	1500	COST	COST 1'500.	1,500. CC
	2000	SELL	MARGIN% 25.	2,000. *◇ 25. M%

**J. Adds the total register to the GT register by the (\*/T) key**  
**Addiere das Gesamtergebnis zum GT Ergebnis mit der (\*/T) Taste.**  
**Adición del total al registro de GT con la tecla (\*/T)**

Example Beispiel Ejemplo	Operation Bedienung Ingreso		Display Anzeige Pantella	Printing-out Druck Impresion
Clear GT Memory Löschen GT Speicher Borrar Memoria GT		C/CE GT GT	0. 0. 0.	0. C 0. G◇ 0. G*
[A 0 2 3 4 F] = F	2	+	2.	2. +
[OFF/NP/P/IP] = P	3	+	5.	3. +
[Σ/GT/TAX SET] =GT		*/T	GT 5.	5. G+
A = 2 + 3 = 5	3	-	GT -3.	3. -
+ )B = -3 - 4 - 5 = -12	4	-	GT -7.	4. -
GT1 = A + B = -7	5	-	GT -12.	5. -
GT2 = A + B = -7		*/T	GT -12.	-12. G+
GT3 = A + B = 0		GT	GT -7.	-7. G◇
		GT	-7.	-7. G*
		GT	0.	0. G*

**K. Δ% key operation example**  
**Δ% Delta Prozent Rechnung**  
**Ejemplo de operación de la tecla Δ%**

Example Beispiel Ejemplo	Operation Bedienung Ingreso		Display Anzeige Pantella	Printing-out Druck Impresion
2 Δ% 3 = ?	2	Δ%	2.	2. Δ
	3	=	50.	3. = 1. Δ* 50. Δ%
2 Δ% 3 +/- = ?	2	Δ%	2.	2. Δ
	3	+/-	-3.	-3. =
		=	-250.	-5. Δ* -250. Δ%






**L. Calculate included TAX or excluded TAX operation**  
**Opération de calcul avec TAXE incluse ou TAXE exclue**  
**Operaciones de cálculo de impuestos implícitos ó explícitos**

Example Exemple Ejemplo	Operation Opération Operaciones		Display Affichage Pantella	Printing-out Impression Impresión
[ΣGT/TAX SET] =TAX SET Enter rate (3%) Entrer le toux (3%) Introducir tipo (3%) [ΣGT/TAX SET] =Σ	3		TAX% 0.  3. 0.	0. %   3. %
Tax included Taxe comprise Impuesto incluido \$1560@3%	1560	TAX+	1' 560 TAX+ 1' 606. 8	1,560.  46.8 Δ 1,606.8 *
Tax excluded Taxe exclue Sin impuestos \$1606.80@3%	1606.80	TAX-	1' 606. 80 TAX- 1' 560	1,606.80  -46.8 Δ 1,560. *

# M. Overflow Dépassement Sobrante

Example Exemple Ejemplo	Operation Opération Operaciones		Read-out Affichage Lectura	Printing-out Impression Impresión
$123456789 \times 78900$ $= 9740740652100$ (ERROR) ┘	$123456789$ $78900$	$\times$ $=$	ERROR $123' 456' 789.$ $974. 0740652$	$123,456,789. \times$ $78,900. =$ ..... $9.74074065210 *$
$9999999999$ (And to Memory) $123$ (Add to Memory)	$9999999999$ $123$	$M+$ $M+$ $C/CE$ $MT$	MEMORY $9' 999' 999' 999'$ MEMORY $123$ MEMORY $0$ $10' 000' 000' 122$	$9' 999' 999' 999. M+$ $123. M+$ $0. C$ $10,000,000,122. M*$
$6 \div 0 = 0$ (ERROR) ┘	$6$ $0$	$\div$ $=$	ERROR $6.$ $0.$	$6. \div$ $0. =$ ..... $0. *$ $0. C$

**WARNING**  
**AVERTISSEMENT**  
**AVISO**

- Do not press any key when there is no paper and the printer is on.(other than the paper feed key  )
- Failure to observe this warning will damage the print head.
- N'appuyez sur aucune touche lorsqu'il n'y a pas de papier et que l'imprimante est en marche (autre touche que la touche de l'alimentation en papier ).
- En manquant d'observer cet avertissement, on endommage la tête d'impression.
- No pulse ninguna tecla si no hay papel y la impresora está encendida (a menos que pulse la tecla de avance del papel ).
- De lo contrario resultará dañado el cabezal de impresión.

## WARRANTY

Your new VICTOR electronic calculator is guaranteed to the Original purchaser for two years for all parts and labor, providing repair work is performed at an authorized VICTOR Regional Service Center and the unit are sent by prepaid mail. For Service Centers outside the USA please consult your local office supply Dealer or Victor's Web Site. Warranty repair requires a copy of the original purchase invoice or receipt to be packed with the machine.

Any warranty, statutory or otherwise, does not include service and or replacement or repair of parts when damage or defect is a result of accident, abuse, or the elements.

To register your warranty please email us your registration through our website or by emailing it to [registration@victortech.com](mailto:registration@victortech.com).

## GARANTIE

Votre nouvelle calculatrice électronique VICTOR est garantie au premier acheteur pendant une période de deux ans pour toutes les pièces et la main d'oeuvre, a condition que les réparations soient effectuées dans un Centre de service régional VICTOR autorisé et que l'appareil soit envoyé par courrier affranchi. Pour les Centres de service situés a l'extérieur des États-Unis, veuillez consulter votre distributeur de fournitures de bureau local ou le site Web de Victor. Pour qu'une réparation soit couverte par la garantie, il faut joindre la facture ou le reçu d'achat avec l'appareil.

Toute garantie, légale ou autre, n'inclut pas l'entretien et/ou le remplacement ou la réparation de pièces lorsque le dommage ou la défectuosité est due a un accident, a un mauvais usage ou aux éléments.

Pour enregistrer votre garantie, envoyez-nous votre inscription par l'intermédiaire de notre site Web ou par courrier électronique à [registration@victortech.com](mailto:registration@victortech.com).

## LA GARANTÍA

Su nueva calculadora electronica de VICTOR se garantiza a el comprador original durante dos años para todas las partes y labora, mientras proporcionando el trabajo de la reparación ha realizado en un Centro Regioal de Reparaciones autorizado por VICTOR y la unidad se envía por el correo pagado por adelantado. Para los Centros de Servicio fuera del EE.UU. por favor consultan su suministro de la oficina local distribuidor o Victor Web Site. La reparación de la garantía requiere una copia de la factura de la compra original o recibo ser condensado con la máquina.

Cualquier garantía, estatuario o por otra parte, no incluya el servicio y o reemplazo o reparación de partes cuando daño o defecto es un resultado de accidente, abuse, o los elementos.

Para registrar su garantía, envíenos por correo electrónico su registro a través de nuestro sitio web o enviándolo por correo electrónico a [registration@victortech.com](mailto:registration@victortech.com).

Victor Technology  
100 E. Crossroads Parkway Suite C  
Bolingbrook, IL 60440  
Phone: 630-754-4400  
Fax: 630-972-3920  
Website: [www.victortech.com](http://www.victortech.com)

Corporate Office and National Service Center:

Victor Technology  
100 E. Crossroads Parkway  
Suite C  
Bolingbrook, IL 60440

Phone: 630-754-4400

Fax: 630-972-3920

Website: [www.victortech.com](http://www.victortech.com)

